

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

Nie odwolane we właściwym czasie prenumeraty uważane są za odnowione
Rękopisy nie zwraca się. Przedruk artykułów i wiadomości dozwolony tylko
za podaniem źródła. Ceny ogłoszeń wedle umowy. Wszystkie prawa zastrzeżone.
Cena egzemplarza pojedynczego zł. 2.

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclu: en France Frs. 150.— par
trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La réimpression des
articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces
selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Bezugpreis für das Ausland samt Monatsbeilage pro Quartal: Oesterreich S. 45.—,
Deutschland R. M. 25.—, Tschechoslowakei K. 200.— Nicht rechtzeitig abbestellte
Abonnements gelten als erneuert. Nachdruck der Artikel u. Nachrichten ist nur
mit Quellenangabe statet. Inserate laut Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques
pour l'industrie pétrolière en Pologne.



Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Wychodzi co soboty w języku polskim i niemieckim, kopalnie są wykazane w porządku alfabetycznym.
W pierwszych dniach każdego miesiąca ukazuje się dodatek, zawierający wszystkie
w ruchu będące kopalnie i prócz dat produkcyjnych oraz wykazów głębokości otworów,
dymenzyj rur, parcel gruntowych, na których położone są poszczególne szyby, uwag
odnośnie do stanu szybu, czasu trwania dziurawy, tudzież nazw właścicieli kopalni z
wszystkich obszarów naftowych Małopolski, przynosi również artykuły natury gospodarczej i
informatywnej, tudzież korespondencję z targu ropnego i brutowego, kronikę wiertniczą, oraz
notowania odnośnie watorów naftowych i t. d.

Paraît chaque samedi en polonais et allemand. Contient tous les puits en ordre alphabétique.
Dans les premiers jours du chaque mois paraît un supplément lequel contient tous les puits en
activité, renfermant aussi toutes les dates de la production, de la profondeur des puits, les
dimensions des tubes, observations sur l'état du terrain de chaque puits avec indication de
propriétaire, concernant tous les districts pétroliers de la province „Petite Pologne”, ainsi que des
articles économiques et des informations, de la correspondance du marché d'huile et des
participations brutes, de la chronique des forages et des bulletins de la Bourse des valeurs pétrolières.

Erscheint jeden Samstag in polnischer u. deutscher Sprache, die Gruben sind in alphabetischer
Ordnung ausgewiesen. In den ersten Tagen eines jeden Monats erscheint eine Beilage, welche
sämtliche im Betriebe sich befindlichen Gruben enthält und ausser Produktionsziffern sowie
Ausweise über Tiefen der Bohrörter, Röhrendimensionen, Grundparzellen, auf denen die Schächte
angelegt sind, Bemerkungen über den Stand des Schachtes, Pachtdauer sowie Benennung des
Grubeneigentümers sämtlicher Naphtareviere Kleinpolens, auch Artikel wirtschaftlicher und
informativer Natur, ferner eine Korrespondenz über den Rohöl und Bruttomarkt, eine Kronik über
Bohrungen, sowie Börsennotierungen über Naphtawerte u. s. w. bringt.

Wydawca: — Editeur: — Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Nr. 48.

Drohobycz, dnia 28-go marca

le 28. mars

den 28-ten März 1936.

Rok
Année
Jahrgang
II.

Przemysł naftowy w styczniu b. r.

Całkowite wydobycie ropy naftowej w całej Polsce wynosilo w styczniu b. r. 4454 cyst. wobec 4364 cyst.
zatem o 90 cyst. więcej nizeli w miesiącu poprzednim, a o 145 cyst. więcej nizeli w miesiącu
analogicznym poprzedniego roku. Dzielne wydobycie zwiększyło się o 3.2 cyst. i wynosiło 143.7 cyst.
Po odliczeniu 6.2 cyst. ropy zużytej na opał oraz 104 cyst. zanieczyszczenia, pozostaje czysta produkcja
4344 cyst., wobec 4245 cyst., w grudniu ub. r., a 4181 cyst. w miesiącu analogicznym poprzedniego roku.
Z tej ilości odtoczono i odtransportowano beczkozwozami 4153 cyst. plus ubytek toczniowy 53 cyst.,
razem więc 4206 cyst., wobec 4210 cyst. w miesiącu poprzednim, a 4105 cyst. w miesiącu
analogicznym poprzedniego roku. Z tego przypada na Borysław 605 cyst. (595), na
Tustanowice 1010 cyst. (1032), na Popiele 1 cyst. (0.5) oraz na Mraznicę 669 cyst. (689),
razem więc na rejon borysławski 2284 cyst. (2316) oraz na kopalnie pozaborysławskiego
okręgu drohobyckiego 622 cyst (773), tak, że w sumie okręg Drohobycki odtoczył 2906 cyst.
wobec 3088 cyst. w poprzednim miesiącu, a 3046 cyst. w miesiącu analogicznym
poprzedniego roku. Dalej przypada na okręg Jasło 871 cyst. wobec 857 w miesiącu poprzednim,
a 806 cyst. w miesiącu analogicznym poprzedniego roku, wreszcie na okręg Stanisławów 429 cyst.,
wobec 265 cyst. w miesiącu poprzednim, a 252 cyst. w miesiącu analogicznym poprzedniego roku.

Z tego krótkiego przeglądu wynika, że kopalnie okręgu drohobyckiego w dalszym ciągu wykazują spadek
produkcji, a to o 182 cyst. w stosunku do poprzedniego miesiąca, zaś o 140 cyst. w stosunku do
analogicznego miesiąca poprzedniego roku, z czego przypada na sam rejon borysławski 32
wzgl. 48. cyst. Natomiast wykazuje zarówno okręg jasielski, jak i stanisławowski wzrost
produkcji a to pierwszy o 14 cyst. w stosunku do poprzedniego miesiąca, a o 65 cyst. w
stosunku do analogicznego miesiąca poprzedniego roku, zaś okręg stanisławowski o 163
cyst. w stosunku do poprzedniego miesiąca, a o 177 cyst. w stosunku do analogicznego
miesiąca roku poprzedniego.

Tak znaczne zwiększenie produkcji w okręgu stanisławowskim przypisać należy głównie
szczęśliwym wynikom wierceń Koncernu „Małopolska”, który przy nieustannem rozszerzaniu
ruchu wiertniczego w tym Zagłębiu, znacznie wzbogacił w miesiącu sprawozdawczym
produkcję jego przez dowieńczenie szybu „Chrobry II” w Pasiecznej, o czem swego
czasu już relacjonowaliśmy.

Z produkcji wydobytej przypada na większe towarzystwa, których produkcja wynosiła ponad 50 cystern, a
mianowicie: na Konc. „Małopolska” 1862 cyst., „Galicja - Limanowa” 609 cyst., „Gazy Zieme” 299 cyst.,
Standard-Nobel 160 cyst., „Faworyt” 60.5 cyst., „Polmin” 56 cyst., „Grabownica” 55.5 cyst.,
Schmer i Sp. 54 cyst., E. Lockspeiser 53.5 cyst., w końcu na Urzysk Tw. 52 cyst.,
razem 3171.5 cyst. reszta w ilości 1282.5 cyst. przypada na
średnie i mniejsze przedsiębiorstwa.

Wydobycie gazów wynosiło w całej Polsce w miesiącu sprawozdawczym 978.6 m³ w minucie,
wobec 997.4 m³, zatem o 18.8 m³ mniej nizeli w miesiącu poprzednim, a o 89.6 m³ mniej nizeli
w miesiącu analogicznym poprzedniego roku. Z tej ilości przypada na Borysław 59.1 m³ (59),
na Tustanowice 108.4 m³ (111.1) na Mraznicę 83.5 m³ (83.7) i na Popiele 0.1 m³ (0.1),
razem więc wydał rejon borysławski 251.1 m³ (253.9) oraz kopalnie
pozaborysławskiego okręgu drohobyckiego 324.9 m³ (368.6), tak, że w sumie okręg Drohobycki
wyprodukował 576.0 m³ wobec 622.5 m³ w miesiącu poprzednim, a 685.5 m³ w
analogicznym miesiącu roku poprzedniego. W okręgu jasielskim zmniejszyła się również
produkcja ta o 6.2 m³, tj. z 290.5 m³ na 284.3 m³, natomiast okręg stanisławowski
wydał o 33.9 m³ więcej, mianowicie produkcja zwiększyła się z 84.4 m³ na 118.3 m³
w minucie (C. d. n.)

Walne Zgromadzenie Powszechnego Związku Bruttowców we Lwowie.

Dnia 5. kwietnia 1936 r., o godzinie 11.30 przedpołudniem, odbędzie się Zwyczajne Walne Zgromadzenie
członków związku w lokalu przy ul. Akademickiej 5. II. p. z następującym porządkiem dziennym: 1). Odczytanie
protokołu poprzedniego walnego zebrania. 2). Sprawozdanie Dyrekcji i Rady Zawiadowczej. 3). Sprawa
ropy brutowej. 4). Sprawozdanie o trydzieście Obligacji Pożyczki Narodowej. 5). Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej
oraz zatwierdzenie rachunków i udzielenie absolutorjum Dyrekcji oraz Radzie Zawiadowczej. 6). Określenie
wynoskości wkładki. 7). Zatwierdzenie kooptowanych przez Radę Zawiadowczą członków do Rady Zawiadowczej i
Komitetu Wykonawczego. 8). Wybór uzupełniający do Rady Zawiadowczej w miejsce wylosowanych członków Rady
9). Wybór Komisji Rewizyjnej.

W razie braku kompletu w myśl art. 11. statutu Związku, odbędzie się następne Walne Zgromadzenie
zdolne do powzięcia prawomocnych uchwał w każdym komplecie w tym samym dniu i miejscu, tj. dnia 5. kwietnia
1936 r., o godzinie 12-tej przedpołudniem, w lokalu Związku przy ul. Akademickiej 5. II. piętro.

Nabycie nowych terenów przez „Polmin” we wschodnich karpatach.

W ostatnich dniach zakupiła Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych „Polmin” w dalszym ciągu we
wschodnich karpatach teren, obejmujący 360 morgów, dla celów wiertniczych.

Kronika kopalniana.

Borysław.

„Linuś” od laty zaniechany, zostaje nanowo odbudowany i uruchomiony. Przystępuje się mianowicie do
ściągnięcia ropy zapomocą fuzykowania z trójkąta.

Tustanowice.

„Niagara”. Zaznacza się znowu dalszy spadek produkcji, a mianowicie uzyskuje się zapomocą
tłokowania od dwóch dni ilość 18.000 kg. dziennie, zamiast przedtem 21.000 kg. Należy jednak
przypuszczać, że ruchliwe kierownicwo kopalni Konc. „Małopolska” przez przeczyszczenie
otworu uzyska krótko produkcję na poprzednim poziomie. Na tem miejscu warto zaznaczyć, że
szyb ten pomimo wszystko jest jeszcze dziś jedynym w Polsce, mającym największą
produkcję.

„Dereżyce IV”. W poprzednim numerze naszego pisma donieśliśmy, że produkcja w tym
szybie zanikła. Po trzydniowej stojce podjęto nanowo ruch, mianowicie wyrobiono zasy,
poczem rozpoczęto nanowo tłokowanie. Produkcja stopniowo powraca, jednakowoż
utrzymuje się na nieznacznej wysokości. Z tego też powodu przystąpiono dnia 26. do
pogłębiania otworu, przyczem naprzemian tłokuje się też przez kilka godzin dziennie z
wynikiem w ilości 600 kg.

„Statelands XXX”. Dnia 14. b. m. storpedowano otwór w głębokości 1570 a 1550 m. przy
zużyciu 200 kg. dynamitu. Po wyrobieniu zasy, powstałego z tego powodu, a wynoszącego
170 m., podjęto dnia 20. b. m. tłokowanie, jednakowoż tłok wynosi wodę. Dalsze wyniki
należy wycokiwać.

„Elza”. Przy przeprowadzonym onegdaj próbnem tłokowaniu uzyskano 400 kg.
czystej ropy z głębokości 1300 m. Kontynuuje się w dalszym ciągu prace przy
rekonstrukcji otworu.

„Premiertust” dawniej „Henia-Relka”. Osiągnięto głębokość 932.50 m. W bieżącym
miesiącu uwiercono 54.50 m.

„Foch I” (Limanowa). W ostatnich tygodniach zaznaczył się spadek produkcji, jak
wynika z ostatnich numerów naszego pisma. Jak wiadomo utrzymywała się produkcja
przez długi czas na wysokości 1 cysterny ropy dziennie. I tak w ostatnim czasie spadała
stopniowo, tak, że do dnia 23. b. m. włącznie wynosiła 6500 kg. dziennie. Dnia 24. i 25. b.
m. uzyskano w przeciągu 20 godzin po 5200 kg. ropy, dnia 26-go w przeciągu dwóch
godzin uzyskano 2200 kg., zaś z wczoraj na dziś w przeciągu 21 godzin 8500 kg. W
pozostałym czasie przeczyszczano otwór i manipulowano rurami.

„Violetta I”. Kontynuuje się wiercenie i do dziś osiągnięto głębokość 1366. m.
Uchodzącego z otworu gazu nie chwytą się obecnie.

„Aldona I” (Galicja). Wykazana dziś produkcja jest wynikiem 4-godzinnego
tłokowania. W pozostałym czasie rozszerzano otwór.

„Kniaź” zostaje już w najbliższym czasie uruchomiony, gdyż zaopatrzono się już
w konieczne narzędzia ratunkowe.

Od administracji. W dzisiejszym numerze znajdują nasi Szanowni Czytelnicy blankiety
płatnicze P. K. O., za pośrednictwem których prosimy o przekazanie należności
abonamentowych.

Die polnische Erdölindustrie im Jänner d. J.

Die gesamte Erdölaußbeute in Polen betrug im Monate Jänner d. J. 4454 Z., gegen 4364 Z.,
somit um 90 Z. mehr als im Vormonate und um 145 Z. mehr als im analogen Monate des
Vorjahres. Die tägliche Ausbeute vergrößerte sich um 3.2 Z. und betrug 143.7 Z. Nach
Abzug von 6.2 Z. für Heizzwecke und 104 Z. an Verunreinigung verbleibt eine Nettoausbeute
von 4344 Z., gegen 4245 Z. im Vormonate und 4181 Z. im analogen Monate des
Vorjahres. Von diesem Quantum wurden abgepumpt zu den Magazinierungs Gesellschaften
und wegtransportiert mittels Fässern von den zu den Röhrenleitungen nicht
angeschlossenen Gruben 4153 Z. plus Pipemanko 53 Z., somit zusammen 4206 Z., gegen
4210 Z. im Vormonate und 4105 Z. im analogen Monate des Vorjahres. Hievon entfielen auf
Borysław 605 Z. (595), auf Tustanowice 1010 Z. (1032), auf Popiele 1 Z. (0.5) und auf
Mraznicę 669 Z. (689), somit auf den Borysławer Rayon 2284 Z. (2316) sowie auf die
usserhalb Borysław zum Drohobycker Revier gehörigen Gruben 622 Z. (773), so, dass der
Drohobycker Bezirk insgesamt 2906 Z. gegen 3088 Z. im Vormonate und 3046 Z. im
analogen Monate des Vorjahres abgepumpt hat. Ferner entfielen auf das Gebiet Jasło 871 Z.,
gegen 857 Z. im Vormonate und 806 Z. im analogen Monate des Vorjahres und endlich auf
das Erdölrevier Stanislaw 429 Z., gegen 265 Z. im Vormonate und 252 Z. im analogen
Monate des Vorjahres.

Aus dieser kurzen Uebersicht geht hervor, dass die Gruben des Drohobycker Bezirkes eine
weitere Produktionsverringierung aufweisen, und zwar um 182 Z. im Verhältnisse zum
Vormonate und um 140 Z. im Verhältnisse zum analogen Monate des Vorjahres, wovon auf
den Borysław Rayon 32 bzw. 48 Z. entfielen. Dagegen weist sowohl der Jasloer als auch der
Stanislawer Bezirk eine Produktionsvergrößerung auf, und zwar ersterer um 14 Z. im
Verhältnisse zum Vormonate und um 65 Z. im Verhältnisse zum analogen Monate des
Vorjahres, dagegen der zweite um 163 Z. im Verhältnisse zum Vormonate und um 177 Z. im
Verhältnisse zum analogen Monate des Vorjahres.

Der Produktionszuwachs im Stanislawer Erdölrevier, und das in einer solchen Menge, ist
hauptsächlich den günstigen Bohrerfolgen des Naphtakonzerns „Małopolska” zuzuschreiben,
der bei fortwährender Ausdehnung des Grubenbetriebes in diesem Erdölrevier, durch die
Erbohrung des Schachtes „Chrobry II” in Pasieczna, worüber wir szt. bereits berichtet haben,
in besonderem Masse zur Vergrößerung der Produktion beigetragen hat.

Von der gewonnenen Produktion entfallen auf die größeren Gesellschaften, deren
Monatsproduktion über 50 Z. betrug, und zwar: auf den Konz. „Małopolska” 1862 Z.,
„Galicja - Limanowa” 609 Z., „Gazy Zieme” 299 Z., Standard-Nobel 160 Z., „Faworyt” 60.5 Z.,
„Polmin” 56 Z., „Grabownica” 55.5 Z., Schmer & Co. 54 Z. E. Lockspeiser 53.5 Z.,
endlich auf die Urzycer Ges. 52 Z., zusammen also 3171.5 Zist. Der Rest von 1282.5 Zist.
entfällt auf die mittleren und kleineren Bohrunternehmungen.

Die Gasproduktion betrug im Berichtsmoate in sämtlichen Erdölrevieren Polens 978.6 m³
pro Minute, gegen 997.4 m³, somit um 18.8 m³ weniger als im Vormonate und um 89.6 m³
weniger als im analogen Monate des Vorjahres. Von diesem Quantum entfielen auf
Borysław 59.1 m³ (59), auf Tustanowice 108.4 m³ (111.1), auf Mraznicę 83.5 m³ (83.7) und
auf Popiele 0.1 m³ (0.1), zusammen also hat der Borysławer Rayon 251.1 m³ (253.9) gegeben,
während die ausserhalb Borysław gelegenen und zum Drohobycker Bezirk gehörigen
Gruben 324.9 m³ (368.6) geliefert haben, so, dass insgesamt der Drohobycker Bezirk
576.0 m³, gegen 622.5 m³ im Vormonate und gegen 685.5 m³ pro Minute im analogen
Monate des Vormonates produzierte. Im Revier Jasło ist diese Produktion um 6.2 m³, das
ist von 290.5 m³ auf 284.3 m³ pro Minute zurückgegangen, dagegen lieferte der Bezirk
Stanislaw eine höhere Produktion um 33.9 m³, u. z. weist dieselbe eine Steigerung von
84.4 m³ auf 118.3 m³ pro Minute auf.

Eine Generalversammlung des Allgemeinen Bruttobesitzer - Verbandes in Lemberg.

Am 5. April 1936., um 11.30 vormittags, findet eine Generalversammlung der Mitglieder
des genannten Verbandes in den eigenen Räumen, Akademickagasse 5. II. St. mit folgender
Tagesordnung statt: 1). Verlesung des Protokolls der vorherigen Generalversammlung. 2).
Bericht der Direktion und des Verwaltungsrates. 3). Die Angelegenheit des Bruttoöls. 4).
Bericht über die Zuteilung der National-Anleihe. 5). Bericht des Revisionskomitees s und
Anerkennung der Rechnungen sowie Erteilung des Absolutoriums der Direktion und dem
Verwaltungsrate. 6). Bestimmung der Einlagen. 7). Anerkennung der seitens des
Verwaltungsrates neu kooptierten Mitglieder des Verwaltungsrates und des
Ausführungskomites 8). Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat an Stelle der gelosten
Verwaltungsmitglieder. 9). Wahl des Revisionskomites.

Sollte sich ein Mangel der notwendigen Stimmenzahl im Sinne des Art. 11. des
Verbands-Statuts erweisen, so wird die nächste Generalversammlung, welche bei jeder
Stimmenanzahl zu rechtskräftigen Beschlüssen fähig sein wird, am selben Tage und an
derselben Stelle, u. z. am 5. ds., um 12 Uhr mittags, in den Bürolokalitäten des
Verbandes, Akademickagasse 5. II. St. stattfinden.

Neue Terrainwerbungen durch die „Polmin” in den Ostkarpathen.

In den letzten Tagen hat die staatl. Raffinerie „Polmin” weiters ein 360 Joch
umfangsreiches Terrain in der Gemeinde Bystre, Bez. Turka, für Bohrzwecke käuflich
erworben.

Grubenchronik.

Borysław.

„Linuś” seit Jahren aufgelassen, wird wieder aufgebaut und kommt in Betrieb, und zwar
wird das Oel mittels Löfielns aus einem Dreieck abgezogen werden.

Tustanowice.

„Niagara” Hier zeigt sich eine weitere Abnahme der Flüssigkeit, und zwar ergibt das
Kolben seit zwei Tagen ein Quantum von 18.000 kg., anstatt früher 21.000 kg. täglich. Es
ist aber anzunehmen, dass die rührige Grubenleitung der „Małopolska” durch Reinigung
des Bohrloches die Produktion auf die frühere Höhe bald zurückbringen wird. In dieser
Stelle muss hervorgehoben werden, dass dieser Schacht trotzdem heute noch der einzige
in Polen ist, der die höchste Rohölproduktionsziffer aufweist.

„Dereżyce IV”. In der vorigen Nummer unseres Blattes haben wir von einem Ausbleiben
der Produktion bei diesem Schachte berichtet. Nach dreitägigem Stillstande wurde der
Betrieb wieder aufgenommen, und zwar wurde der Nachfall ausgearbeitet, wodann
wieder zu kolben bngonnen wurde. Die Produktion kehrt allmählich zurück, jedoch hält
sie sich auf einem sehr geringer Niveau. Infolgedessen wurde am 26. ds. zur Vertiefung
des Bohrloches geschritten. Hiebei wird auch täglich durch einige Stunden, mit einem
Resultat von 600 kg. gekolbt.

„Statelands XXX”. Am 14. ds. M. wurde das Bohrloch in der Tiefe zwischen 1570 M. und
1550 M. bei Anwendung von 200 kg. Dynamit torpediert. Nach beendiger Ausarbeitung
des sich dadurch gebildeten Nachfalles von 170 M. wurde am 20. ds. der Kolbenbetrieb
aufgenommen, jedoch fördert der Kolben reines Wasser. Das weitere Resultat muss
daher abgewartet werden.

„Elza”. Bei einem vorgestern vorgenommenen Probekolben aus 1300 M. Tiefe wurde ein
Quantum von 400 kg. an reinem Oelerziet. Die Arbeiten bei der Rekonstruktion des
Behrloches werden fortgesetzt.

„Premiertust I” früher „Henia-Relka” hat bereits die Tiefe von 932.50 M. erreicht. Im
laufenden Monate wurden 54.50 M. abgebohrt.

Mraznica.

„Foch I” (Limanowa). In den letzten Wochen machte sich hier, wie schon aus unseren
letzten Nummern zu ersehen war, eine Verringerung der Ausbeute, die sich bekanntlich
eine lange Zeit auf 1 Zist. täglich hielt, bemerkbar. Und so ist dieselbe bis incl. 23. ds.
auf 6500 kg. täglich allmählich gesunken. Am 24. u. 25. ds. wurden innerhalb 20
Stunden je 5200 kg. gewonnen am 26. innerhalb 2 Stunden 2200 kg. und von gestern
auf heute innerhalb 21 Stunden ein Quantum von 8500 kg. In der restlichen Zeit wurde
das Bohrloch gereinigt und mit den Röhren manipuliert.

„Violetta I”. Die Bohrung wird fortgesetzt und wurde bis heute die Tiefe von 1366 M.
erreicht. Die aus dem Bohrloche herausströmenden Gase werden diesmal nicht
aufgefangen.

„Aldona I” (Galicja). Die hier heute ausgewiesene Produktion ist das Resultat eines
3-stündigen Kolbens. In der restlichen Zeit wurde nachgebohrt.

„Kniaź” kommt demnächst, nachdem die notwendigen Rettungswerkzeuge bereits
beschafft worden sind, wieder in Betrieb.

Von der Administration. Der heutigen Nummer liegen Erlagscheine bei, mit der
höflichen Bitte um heste Ueberweisung der Abonnementgebühren.

Inż. KAROL HAND Borysław, tel. 1272.

Biuro Techniczne

Stale na składzie. Liny: KLAUKEGO, Pasy wiertnicze: DOMNICKA

„Demulgo!”

Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych

„GALICJA”

BORYSLAW, ul. Kosciuszki 29. — Tel. 12-27.



Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w rejonie Boryslawskim.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la region du Boryslaw.

Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Boryslawer Rayons.

BORYSLAW.

Odtoczono od 1-go do wł. Expédition depuis le premier Jusque Abgepft vom 1-ten bis Incl. 26. III 1936.

Summary table for Boryslaw region showing production and export figures for various wells and total regional output.

Summary table for Boryslaw region showing production and export figures for various wells and total regional output.

Main production table for Boryslaw region, listing individual wells (Szyb - Puits Schacht) and their daily production of oil and gas.

TUSTANOWICE.

Main production table for Tustanowice region, listing individual wells and their daily production of oil and gas.

MRAŻNICA.

Main production table for Mrażnica region, listing individual wells and their daily production of oil and gas.

Summary table for various regions including OPAKA, ORÓW, SCHODNICA, POPIELE, and URZYCZ, listing production and export figures.